

97150

#1027

Mardi
Tuesday
21
Juillet
July
2026

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr le97150.fr

SOIRÉE DES LAURÉATS EN ROUTE VERS LA RÉUSSITE !



page 02

Festival de la Gastronomie :
un avant-goût
du programme

page 04

L'actu :
le Parlement valide
l'aide à mourir

page 05

Ticket Sport :
mobilisation autour
de l'activité physique

page 06

SAMEDI 25 JUILLET 2026 10H-19H

Anis
SAINT-MARTIN

orange

Tournois
INSCRIPTION GRATUITE PAR WHATSAPP
FC 26, SMASH BROS ULTIMATE, TEKKEN 8 ET JUST DANCE
INSCRIVEZ-VOUS!

HALLE DES SPORTS
STADE JEAN-LOUIS VANTERPOOL

SXM ESPORT 2026

FESTIVAL 2026

VIENS DÉCROCHER TON TITRE ET DEVIENS LE CHAMPION DE TON ÎLE !

70+ JOUEURS, SHOWS EXCLUSIFS, UNE AMBIANCE UNIQUE.

ANIMATIONS ET ENTRÉE GRATUITES POUR TOUS:
DJ'S | BATTLE DANCE | CAPOEIRA | ANIMATIONS SPORTIVES

Groupe Whatsapp : +590 690 66 58 93 | www.sxmesport.com

VALEUR TOTALE DES LOTS À GAGNER : **1 500 €**
CASH PRIZES + LOTS EN NATURE

PREFECTURE DE SAINT-BARTHELEMY ET SAINT-MARTIN | Saint-Martin | quartiers2030 |

Tout pour la sécurité incendie

BUREAU VERITAS

Caraïbes Feu Protection

06 90 77 93 93 | contact@firesxm.com

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

free

Forfait data-friendly !

Sint Maarten
inclus dans les 35Go depuis 75 destinations

Forfait Free Caraïbe 300Go
15€99/mois
Sans engagement

SINT MAARTEN
DOMINIQUE
SAINTE-LUCIE

Forfait Free Caraïbe 300Go (débit réduit au-delà) en 4G/4G+. Offre soumise à conditions, valable en zone locale, selon couverture réseau et avec mobile compatible. Zone locale: Martinique, Guadeloupe, Guyane, Saint-Barthélemy et Saint Martin (territoire français). SIM/eSIM : 10€. Au-delà des 35Go/mois en 4G depuis les destinations incluses : 0,0011€/Mo depuis l'Hexagone, l'Europe, Mayotte et la Réunion, 1,99€/Mo depuis Saint Martin (territoire néerlandais), et facturation au tarif en vigueur (voir Brochure Tarifaire) depuis les autres destinations. Voir conditions, liste des destinations et couverture sur caraiibe.free.fr. Kit mains-libres recommandé 1€. Data-friendly = favorable à l'utilisation des données.

Soirée des lauréats 2026 : près de 230 diplômés à l'honneur

Vendredi 17 juillet à la Halle des sports de Marigot, la Collectivité organisait la traditionnelle soirée des lauréats. Une cérémonie destinée à célébrer les jeunes diplômés du territoire.



Du baccalauréat au doctorat, près de 230 jeunes Saint-Martinois ont été récompensés vendredi soir. En tenue de soirée, écharpe autour du cou et coiffés du traditionnel chapeau carré des diplômés, comme chaque année, durant la troisième semaine de juillet, les lauréats de l'île ont été mis à l'honneur. Inscrits entre le 3 et le 13 juillet, à leur initiative ou à celle de leur famille, ils ont été invités à monter sur l'estrade par filière et par classe afin de recevoir leur trophée.

« C'est une expérience que je voulais vivre. On ne sera plus jamais en terminale et c'était important pour moi de venir ce soir », confie Jah'one Richardson, titulaire d'un baccalauréat professionnel en maintenance nautique, obtenu avec la mention très bien. Une soirée à laquelle souhaitait également prendre part

son camarade Omal Williams. « C'est un moment qui était également important pour ma mère. J'ai obtenu mon baccalauréat avec la mention très bien. Elle est très fière », témoigne le jeune diplômé. Pour les lauréats, cette cérémonie marque la fin d'un cycle. « J'ai travaillé dur pendant ces trois années. Je le mérite et je suis fière de moi », s'exclame Yarrisa Garcia, titulaire d'un baccalauréat professionnel en accompagnement, soins et services à la personne.

LA COLLECTIVITÉ : MAÎTRE DE CÉRÉMONIE

Organisée par la Collectivité territoriale, la soirée s'est tenue de 18h à 22h, en présence du préfet Cyrille Le Vély, du député Frantz



Gumbs, de la vice-rectrice Nicole Noilhetas et de plusieurs élus du Conseil territorial, qui ont remis les distinctions aux lauréats. Treize membres du Conseil territorial des jeunes ont quant à eux participé à l'accueil et à l'organisation de la soirée. Leur président, Jahid Hamlet, accompagné de la première vice-présidente, a assuré le rôle de maître de cérémonie. Selon Raïssa Lake, cheffe de la Direction de la jeunesse, « Cette cérémonie vient prolonger les félicitations déjà adressées aux diplômés par leurs établissements et permet à la Collectivité de saluer, à son tour, le travail et la réussite des jeunes du territoire ».

L.G

Débrayages à la Collectivité : où en sont les différents services ?

Depuis le début du mois, plusieurs services de la Collectivité étaient affectés par des problématiques diverses. Certains ont pu reprendre une activité normale et d'autres sont toujours dans l'impasse. Le point sur les réouvertures ou les fermetures qui perdurent.



La bonne nouvelle pour tous les usagers ayant besoin d'obtenir une carte grise, de retirer ou de renouveler leur permis de conduire, le service des titres est à nouveau opérationnel. La panne informatique a été solutionnée. En ce qui concerne la protection maternelle et infantile (PMI), dont les locaux étaient fermés pour des problématiques d'odeurs, qualifiées de toxiques, les travaux ont pu être effectués et ont mis en évidence un défaut de plomberie. Cependant, selon le syndicat UNI.T 978, ce service de santé publique fait désormais face à une autre problématique, une rupture de stock de vaccins. La date de la réouverture n'a donc pas été annoncée à ce jour.

Quant à la « Délégation solidarité, santé et famille », la situation est toujours au point mort. Les réunions avec la Collectivité et la Semsamar, propriétaire des locaux, s'enchaînent mais la cinquantaine d'agents en débrayage depuis le 2 juillet est toujours dans l'attente de l'installation des climatiseurs mobiles. Quant à leurs autres revendications, toujours selon le syndicat UNI.T 978, elles n'ont pas abouti. Les résultats des analyses, effectuées sur les moisissures qui prolifèrent sur les murs, ne leur ont toujours pas été communiqués. Le pôle demeure fermé au public.

A.B

Des poissons morts par milliers

À Sint Maarten, le ministère chargé de la santé publique alerte la population après la découverte d'une grande quantité de poissons morts dans le canal reliant Fresh Pond à Great Salt Pond, près d'Illidge Road. Des représentants de la Nature Foundation Sint Maarten se sont rendus sur place afin de réaliser des analyses et déterminer la cause de ces décès massifs.

Une marée de poissons flottants sans vie à la surface de l'eau, une image surréaliste et pourtant bien réelle. Cet incident serait dû à une hypoxie sévère, c'est-à-dire une baisse critique du niveau d'oxygène dissous dans l'eau. Des températures élevées prolongées, un manque de précipitations et une baisse du niveau de l'eau créent des conditions défavorables à la survie des poissons dans les étangs. Ici, les victimes sont des tilapias, une espèce invasive présente en grand nombre dans les étangs, où ils se reproduisent rapidement. Lorsqu'ils deviennent trop nombreux dans un espace limité, ils consomment rapidement l'oxygène restant, ce qui entraîne leur suffocation massive.

UN PHÉNOMÈNE RÉCURRENT

Selon la Nature Foundation Sint Maarten, bien qu'impressionnantes, ces mortalités sont fréquentes dans le canal pendant les mois les plus chauds et les plus secs, de mai à octobre. « Lorsque le niveau d'oxygène est faible, les poissons se dirigent instinctivement vers les zones où l'eau est en mouvement afin de trouver



davantage d'oxygène. Il est possible que des milliers de tilapias provenant des deux étangs se soient déplacés simultanément vers ce canal, créant ainsi un goulot d'étranglement. Ils auraient alors rapidement consommé, en très peu de temps, le peu d'oxygène encore disponible », témoignent les experts dans un communiqué. Afin d'évacuer les animaux morts, des opérations de nettoyage sont toujours en cours. Alors que la chaleur et l'exposition directe au soleil accélèrent le processus de décomposition et provoquent une odeur très désagréable, le gouvernement affirme « mettre tout en œuvre pour retirer les poissons morts dans les plus brefs délais et les éliminer de manière appropriée ». De plus, les autorités rappellent à la population qu'il ne faut pas consommer ces poissons. Des analyses de la qualité de l'eau réalisées par la Nature Foundation Sint Maarten révèlent régulièrement des niveaux élevés de pollution ainsi qu'une mauvaise qualité de l'eau à Fresh Pond et à Great Salt Pond. Les autorités recommandent par ailleurs d'acheter du poisson uniquement dans les points de vente agréés. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.sintmaartengov.org et pour signaler tous problèmes environnementaux, contactez la Nature Foundation par WhatsApp au +1 721-581-6365.

L.G

Coupure d'eau : mercredi 22 juillet

Dans le cadre des travaux de modernisation de l'Usine de Production d'Eau Potable de Galisbay, l'Établissement des Eaux et de l'Assainissement de Saint-Martin (EEASM) réalisera une opération technique majeure de raccordement de la nouvelle conduite d'eau brute, du mercredi 22 juillet à 8h au jeudi 23 juillet avant 8h. Cette intervention nécessitera un arrêt technique de l'usine pendant 24 h. Bien que toutes les dispositions aient été prises, en coordination avec la SAUR, afin de limiter les impacts sur la distribution d'eau potable, des baisses de pression ou des interruptions ponctuelles pourraient être observées dans certains secteurs.



À votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union
RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30

Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

LA RENTRÉE C'EST PARTI !



CARTABLES
& SACS



FOURNITURES
SCOLAIRES



PAPETERIE
& CAHIERS



INFORMATIQUE
& TECHNOLOGIE



ÉCO-RESPONSABLE
& DURABLE

Tout le nécessaire
pour une année réussie !



10€

DE REMISE

SUR L'ACHAT D'UNE

LISTE SCOLAIRE

À PARTIR DE 100€ D'ACHAT⁽¹⁾

COUPON À PRÉSENTER EN CAISSE

Valable du 01/07/2026 au 15/08/2026
sur présentation de ce coupon en caisse
dans votre magasin Bureau Vallée.



2000000 123456



En magasin

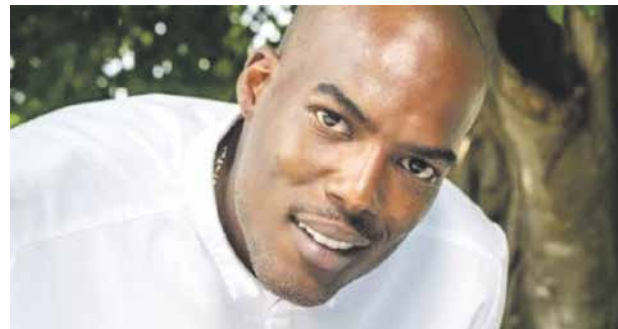
(1) Offre valable du 01/07/2026 au 15/08/2026 inclus sur l'achat d'une liste scolaire d'un montant minimum de 100€ TTC, hors services, hors cartouches, toners, piles et accumulateurs, hors matériel informatique, hors mobilier et sièges, hors promotions en cours et non cumulable avec d'autres offres ou avantages fidélité. Voir conditions en magasin.

Festival de la Gastronomie : un avant-goût du programme

Mercredi dernier, l'équipe de l'Office de Tourisme au grand complet dévoilait les grandes lignes du prochain Festival de la gastronomie de Saint-Martin qui se tiendra du 11 au 22 novembre. Les incontournables sont toujours là, mais quelques nouveautés font leur apparition. Cette année, le parrain sera le chef guadeloupéen Jimmy Bibrac et c'est la noix de coco, symbole des îles et de l'exotisme, qui sera l'ingrédient star.



œuvré de nombreuses années dans les cuisines de la Samanna et aujourd'hui chef privé à qui est dévolu le rôle cette année. Pour cette 6e édition, les compétitions seront encore nombreuses, mettant en avant tous les métiers de bouche. L'idée au fil des ans est d'inscrire peu à peu Saint-Martin comme LA destination gastronomique incontournable de la Caraïbe. C'est aussi une occasion unique pour les jeunes, et tout particulièrement ceux de la filière hôtellerie-restauration du lycée professionnel, de côtoyer le monde professionnel et l'excellence. Cette année encore, ils participeront à l'accueil, au service, aux animations durant tout le festival et se confronteront lors de la compétition qui leur est dédiée.



Jimmy Bibrac, parrain du 6e Festival de la Gastronomie de Saint-Martin.

Le Festival de la gastronomie, au-delà des animations durant douze jours, a pour objectif de renforcer la visibilité de Saint-Martin sur les marchés touristiques tout au long de l'année. Les gagnants des différentes compétitions y contribuent en devenant des ambassadeurs à la fois du savoir-faire culinaire et de la destination bien au-delà de l'île. C'est Amanda Whit, cheffe du restaurant Soualiga Lime et François Baly, qui a

SORTEZ, GOÛTEZ, PARTAGEZ

L'Office de Tourisme a retravaillé sur certains points, notamment sur la mise en valeur des établissements. Avec « les tables du festival », un rendez-vous sera proposé chaque soir dans un quartier différent pour inciter la population à découvrir la créativité des chefs. L'équipe du festival se déplacera sur chaque événement qui

profitera également d'une animation musicale. Une cinquantaine de restaurateurs jouent le jeu à chaque compétition... alors que l'on compte environ 200 restaurants sur la partie française de l'île. Il y a encore du chemin à faire, mais rien n'est perdu car les restaurateurs ont jusqu'au 30 septembre pour s'inscrire. Côté public, le Passeport de la gastronomie permettra de collectionner un tampon à chaque dîner dans l'un des établissements participants. Il suffira ensuite de publier une photo du plat dégusté sur les réseaux sociaux en identifiant l'Office de Tourisme pour tenter de remporter l'un des nombreux lots mis en jeu. Les amateurs de bonnes bouteilles pourront également profiter dans ces établissements d'un Wine & Cheese Pairing, une dégustation associant vins et fromages.

LES ESSENTIELS ET LES NOUVEAUTÉS

Le Village de la gastronomie devient cette année la scène de toutes les animations phares. On y retrouvera tout ce qui a fait le succès du Festival : les démonstrations de cuisine, les ateliers culinaires pour les adultes et les enfants ou les fameux Sip n' Cook, les ateliers Barista et œnologie et bien sûr la compétition des restaurateurs dans les catégories Authentic Star, Beach Star, Gourmet Star, City Star et dessert. Une nouvelle compétition fait son apparition, celle de la meilleure pizza. La compétition des chefs privés se déroulera aux jardins de Bellevue et l'incontournable compétition de BBQ, comme chaque année, investira la rue de la République.

Le village accueillera également une trentaine de stands – chefs, artisans et créateurs de saveurs – qui mettront à l'honneur le savoir-faire et la richesse gastronomique du territoire. Chaque soir, l'ambiance sera rythmée par des concerts d'artistes locaux, offrant aux visiteurs un moment de partage où se mêleront gastronomie, culture et musique.

Le festival débutera le 8 novembre avec en pré-événement, un brunch festif à la Loterie Farm, avant son lancement officiel le 10 novembre à 18 h sur le boulevard de Grand Case. La soirée de clôture, qui s'annonce comme l'un des temps forts de cette édition, se déroulera également à la Loterie Farm. Le festival s'achèvera le 22 novembre avec un Sip to Sunset à l'Anse Marcel Beach.

Ceci n'est qu'un petit aperçu du programme des festivités... les chefs invités et quelques surprises seront dévoilés à la rentrée. Il est cependant d'ores et déjà possible de réserver (www.festival-st-martin.com/).

A.B



Amanda Whit et François Baly, les chefs ambassadeurs 2026.

LES PROMOTIONS D'ÉTÉ

2025 Volkswagen Polo Highline

Maintenant Seulement **17,390€**

À Partir de **230€ P/M**

3,300€ de Réduction

2026 Volkswagen Virtus Highline

Maintenant Seulement **17,850€**

À Partir de **236€ P/M**

3,300€ de Réduction

2025 Volkswagen Nivus Comfortline

Maintenant Seulement **18,750€**

À Partir de **248€ P/M**

2,800€ de Réduction

2026 Volkswagen T-Cross Comfortline

Maintenant Seulement **19,990€**

À Partir de **265€ P/M**

2,500€ de Réduction

2025 Volkswagen Taos Highline

Maintenant Seulement **25,890€**

À Partir de **343€ P/M**

4,500€ de Réduction

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!

VALABLE SUR PROFORMA UNIQUEMENT DU 9 JUIN AU 31 JUILLET 2026. REMISES APPLICABLES SUR CERTAINS MODÈLES SEULEMENT.

223 RUE DE HOLLANDE, GALISBAY • TEL: +011 (590) 52 88 01 • WWW.MOTORWORLDGROUPSXM.COM

DIRECTEUR COMMERCIAL - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | CONSEILLER DE VENTE - VERA ALEXANDER: 0690 44 27 21

97150

E-mail : empreintesxm@orange.fr
 Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
 Impression : DAILY HERALD
 4000 exemplaires
 N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

édité par la société Empreinte SXM
 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
 Slobodan Milovanovic

L'actu que l'on retient : le Parlement valide l'aide à mourir

Après seize mois de débats, le Parlement a définitivement adopté la proposition de loi créant un droit à l'aide à mourir. Le texte, approuvé le 15 juillet par l'Assemblée nationale (291 voix pour, 241 contre), ouvre la possibilité, sous des conditions strictes, de recourir à une substance létale pour les personnes souffrant d'une affection grave et incurable.

Le texte prévoit la légalisation de l'euthanasie et du suicide assisté. Pour y avoir accès, il faudra être majeur, être français ou résident étranger régulier et stable en France, être atteint d'une affection grave et incurable engageant le pronostic vital, en phase avancée ou terminale, présenter une souffrance physique ou psychologique constante et réfractaire aux traitements, ou jugée insupportable par le patient, et être capable d'exprimer une volonté libre et éclairée, jusqu'au dernier moment.

La demande sera examinée selon une procédure collégiale. Si elle est acceptée, le patient pourra s'administrer lui-même la substance létale. S'il n'en est pas physiquement capable, il pourra demander qu'elle lui soit administrée par un médecin ou un infirmier. Les soignants conserveront une clause de conscience leur permettant de refuser de participer à cette procédure.

Mais à peine votée, la loi divise à nouveau, y compris au sein du corps médical. Les sénateurs avaient rejeté par trois fois cette réforme



sociétale majeure voulue par le président de la République. Le président du Sénat et plusieurs sénateurs dénoncent le manque de précisions sur « le consentement libre et éclairé » et la protection pour « les personnes vulnérables ». Les modalités de sa mise en œuvre devront donc encore être précisées par le gouvernement après saisi du Conseil constitutionnel. Selon l'issue de cet examen, certaines dispositions pourraient être validées, modifiées ou déclarées contraires à la Constitution.

A.B

Pompes funèbres : attention au devis

Dans le cadre d'une enquête des agents de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (CCRF) affectés à la DEETS (Direction de l'Économie, de l'Emploi, du Travail et des Solidarités) de Guadeloupe, les pompes funèbres « La paix » ont été sanctionnées d'une amende administrative de 3 200 €.

En cause, l'absence de présentation à la vue de la clientèle d'une documentation générale, des défauts ou des non-conformités de l'étiquetage des cercueils présentés au public, des devis et des bons de commande. Ces manquements ont

été jugés préjudiciables aux consommateurs. En effet, les entreprises de pompes funèbres doivent fournir un devis écrit, détaillé et standardisé et fournir des prestations funéraires obligatoires qui incluent la housse mortuaire en cas de transport avant mise en bière, la fourniture d'un cercueil avec quatre poignées, la plaque d'identité ainsi que l'opération d'inhumation ou de crémation, avec le cendrier cinéraire.

Seuls les accessoires intérieurs et extérieurs et la réalisation de prestations supplémentaires, laissées au libre choix des familles, sont optionnels.

Communiqué Collectivité

Habitat privé : étude du parc de logements

Dans le cadre de la mise en œuvre du Programme Local de l'Habitat (PLH) 2025-2030, la Collectivité a lancé une étude pré-opérationnelle sur l'habitat privé. Cette mission a été confiée au bureau d'études Villes Vivantes. Du 6 au 19 juillet, plusieurs enquêtes de terrain ont été menées auprès des professionnels de l'immobilier, des partenaires institutionnels, des élus du Conseil territorial et des habitants. Les informations recueillies seront analysées afin d'établir un diagnostic approfondi du parc privé. Les conclusions permettront d'identifier les secteurs prioritaires, définir les dispositifs d'accompagnement les plus pertinents et préparer la mise en œuvre d'actions opérationnelles en faveur de la rénovation des logements, de la lutte contre l'habitat dégradé et de la remise sur le marché des logements vacants. Parallèlement, la création de l'Observatoire de l'Habitat et du Foncier constituera un outil permanent de suivi des évolutions du marché du logement, des dynamiques foncières et des besoins des ménages, en vue d'adapter les politiques publiques dans la durée.

SUPER



**Howell Center
Hope Estate**

LE 23 JUILLET

JEUDIS PLUS

34%

REVERSÉS SUR VOTRE CARTE U




SUR LES SODAS*

*Offre limitée à 15 produits, valable une seule fois par compte Carte U.
Valable sur les sodas (boisson aux fruits plates et gazeuses, boissons au thé, limonades, tonic, boissons énergisantes, colas). Hors eaux et eaux aromatisés, jus de fruits, sirop.
Offre réservée aux particuliers clients Carte U dans les Magasins U participants.
Votre magasin se réserve le droit de refuser une demande anormale au regard des quantités de produits habituellement constatées pour une consommation personnelle.

POUR VOTRE SANTÉ. ÉVITEZ DE GRIGNOTER ENTRE LES REPAS. WWW.MANGERBOUGER.FR

Coopérative U. Sa répartition à capital variable - Récépissé : 20 rue d'Alsace - C130043 - 44133 Nantes - R.C.S. 442 904 047 Ets. - Visuel non contractuel - Année 2023

Ticket Sport : un dispositif au service de la jeunesse saint-martinoise

Du 6 au 31 juillet, les jeunes prennent part à différentes activités sportives grâce au Ticket Sport. Ce dispositif, porté par la Collectivité, vise à faire découvrir aux enfants une multitude d'activités physiques, mais aussi à créer une passerelle vers les associations sportives du territoire.



Tout au long du mois de juillet, une centaine de jeunes vibre au rythme du Ticket Sport. Âgés de 7 à 16 ans, ils sont répartis en cinq groupes selon leur âge. « Chaque matin, nous les accueillons dès 8h à la Halle des sports de Marigot et nous assurons ensuite le transport vers les différents sites où se déroulent leurs activités », explique Kévin Orville, coordinateur de projets et responsable du Ticket Sport. Surf au Galion, beach tennis à Orient Bay, baignade à Grand Case, paintball à La Savane, tennis à Sandy Ground ou encore voile à Friar's Bay, cette année seize animations

différentes sont proposées aux plus jeunes. Une découverte pour nombre d'enfants et des activités qui occupent les vacances de ceux qui n'ont pas la chance de partir en voyage.

UNE ORGANISATION LOCALE AU SERVICE DE TOUS

Au total, le Ticket Sport mobilise 21 jeunes encadrants embauchés dans le cadre des Emplois-vacances de la Collectivité. Ce dispositif recrute des jeunes scolarisés et âgés de 17 à 25

ans, qui bénéficient alors d'une immersion professionnelle rémunérée de quatre semaines. De 8h à 13h, ils accompagnent les enfants, tandis que des spécialistes issus des clubs locaux assurent l'animation technique. Au-delà du sport, chaque petit Saint-Martinois suit une sensibilisation aux gestes de premiers secours avec l'Association soualiga soutien, sauvetage et secourisme (SSASS). Tous passent également le Pass-nautique, un test qui permet de vérifier leur aisance dans l'eau afin qu'ils puissent

participer aux activités aquatiques en toute sécurité. Avec un tarif mensuel de 80 € pour un enfant, 140 € pour deux et 180 € à partir de trois enfants, la Collectivité souhaite maintenir un dispositif accessible à tous. Pour la session de juillet 2026, la Collectivité a proposé 125 places ouvertes exclusivement aux enfants résidents. Face au succès de ce dispositif, la Direction des Sports envisage de déployer des ateliers similaires durant d'autres périodes de vacances scolaires. **L.G**

Rénovation du plateau sportif de Grand Case



La rénovation du plateau sportif de Grand Case débutera le 22 juillet et se déroulera en plusieurs phases, dont la première consiste à remplacer le matériel sportif. Entre le 22 et le 24 juillet, deux nouveaux paniers de basket sur les quatre existants et deux buts de football/handball seront installés. Cela nécessitera des opérations de découpe du revêtement, de terrassement et de coulage de massifs en béton, avec l'intervention d'engins

de chantier. Les automobilistes sont invités à ne pas stationner à proximité durant les travaux, afin de laisser le passage aux engins.

Il est demandé aux piétons de ne pas marcher sur les zones où le béton a été fraîchement coulé, jusqu'au séchage complet des massifs. Ces travaux se poursuivront avec l'installation de l'éclairage, puis la réfection complète du revêtement de sol dans les mois à venir.

Inscription restauration scolaire 2026-2027



Les inscriptions à la restauration scolaire et aux activités périscolaires de la Caisse territoriale des œuvres scolaires (CTOS) pour l'année 2026-2027 sont ouvertes. Elles se font par secteur en fonction de l'établissement fréquenté par l'enfant. Les frais d'inscription sont de 8 € par enfant et la tarification mensuelle est calculée selon le quotient familial. Les formulaires d'inscription sont à retirer à

la CTOS à Marigot (ancienne école Evelyn Hallé). Le dossier complet (fiche de renseignements, fiche sanitaire de liaison à remplir muni du carnet de santé, copie de la pièce d'identité du responsable légal, justificatif de domicile de moins de 3 mois, attestation d'assurance responsabilité civile et avis d'imposition 2024) devra être déposé à la même adresse avant le 29 août.

À VENDRE CAUSE DÉPART HAVAL H2

LUXURY

2021 - 22 000 KM



- Écran tactile
- Vitres teintées
- Intérieur cuir impeccable
- Climatisation
- Boîte manuelle
- Caméra de recul
- Commandes au volant
- Contrôle technique OK
- Jantes alliage
- Traitement anticorrosion

En excellent état. Aucun frais à prévoir, très bien entretenue et prête à rouler

9 000€
à débattre

Plus d'informations
ou pour convenir d'un essai
Téléphone **+590 690 52 75 05**





La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose tous les mercredis sa 'Girls Night Out' avec Dj Perfect, vendredi 24 juillet sa 'Spend Dat Shhhhhh' avec les Dj's Perfect, Wikked & Kembe, samedi 25 juillet sa 'Hip Hop Party' avec les Dj's Prince & Wikked, et tous les dimanches sa 'R&B and Hip Hop' avec les Dj's Prince & Wikked,

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite pour ses soirées dès 19h, le mardi 'Latin Night' avec Latin Sugar Band & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' avec Dj EM, jeudi 'Throwback' Dj EM, le vendredi 'Fridazz' Dj Bossman & EM, samedi soirée 'Signatures' avec Dj EM, et dimanche Reggae Night' avec Percy Rankin et Bunfire Band.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et cette semaine avec 'Les arrivages des produits de la Mer'. Il vous rappelle aussi tous les jours vos Rdv Sports sur grand écran.

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant sur la place Porto de Cupecoy est ouvert du lundi au dimanche de

17h à 1h, pour vous proposer une savoureuse cuisine Provençale & Catalane avec son chef Stéphane, ainsi que profiter de nombreuses animations en fin de semaine avec les Dj's Party dès 21h et tous les dimanches de tenter votre chance au 'Happy Sunday' avec le Lancé de dé et le N°6 pour votre repas offert.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées, le jeudi Spéciale Ladies Night' avec Roxsy & Krg Band, le vendredi pour la 'Rum Not Juice' avec Combo Triplé Kay avec les Dj's Sexer, Blaze, Kembe & Drino, le samedi 'Special Saturday' avec Royalty & Krg Band & Dj's, puis dimanche 26/7 'Sunday Madness' avec les Dj's Sexer, Kembe, Kenzz, Thonyy, Daddy et Siw'Ro

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', et tous les jours son 'Spécial World Cup Foot' on the beach, Notez aussi les 'Sexy Saturday' dès 12h avec Dj Sigma et le dimanche sa 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h.

RANCHO DEL SOL (BO)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les jeu-

dis pour du 'Groove'n Vibes' dès 19h avec Amin & Co.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar qui est ouvert tous les jours (fermé lundi & mardi fin juillet), vous propose ses spéciaux à la carte Snack, table de Billard, fléchettes, Corn Hole, et diffuse également tous les sports sur 4 écrans avec en Football les matches amicaux avant la reprise des championnats mi-août, et les compétitions internationales.

AU HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

Le Sports & Music Bar lundis 'vous rappelle tous les vendredis dès 20h sa soirée 'Karaolé' avec Greg, puis tous les lundis dès 20h du Rock-Soul' avec le groupe Melting Pot & ses invités, sans oublier tous les jours sur 4 écrans vos RDV sportifs et le 5 août votre 'Indonesian Buffet'.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Le Beach-Restaurant vous propose tous les samedis de 19h à 23h son ambiance 'Années 80' avec Dj Alex et le dimanche sa 'Beach Party' avec plusieurs Dj's invités. Nous notons également la soirée du 21 juillet pour la 'Fête Nationale Belge' à partir de 18h30 avec menu spécial, tapas, Dj et feu d'artifice sur la Baie,

AU RAINBOW CAFE (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de 16h à 22h de chaudes animations musicales en soirées avec le samedi 25 juillet les Dj's Peter Sweet, Soleben & invités plus danseurs et Shows, puis le dimanche 26 juillet avec un

Guest Dj très attendu.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les samedis à sa 'Brasero Party' avec diverses animations musicales, avant sa 'Closing Party' le dimanche 24 Août avec Dj Ghast,

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant vous attend tous les jeudis à son 'After Work' dès 18h avec Jean Michel guitare-chant.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le dimanche 26 juillet dès 15h son 'Adeptive Sundays' avec les Dj's Leo, Mister T & Nicolas Barcel.

TABLE DE BILLARD
FLÉCHETTES
CHOIX DE BIÈRES
COCKTAILS
SPÉCIAUX

CARTE SNACK
HAPPY HOUR
4PM
6PM
BITCHES

SXM TAVERN
BAR - LIVE TV SPORT - DARTS - POOL - BELGIAN BEER

SPORTS BAR

À SIMPSON BAY

RETRANSMISSION DE
TOUS LES SPORTS SUR 5TV

FOOTBALL
MATCHES AMICAUX

NATATION
CHAMPIONNATS D'EUROPE

ATHLÉTISME
CHAMPIONNATS D'EUROPE

RUGBY & AUTRES

FERMÉ **CLOSED**
**LES LUNDIS
& MARDIS
EN JUILLET**

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR DE 10H (FERMÉ LE LUNDI)
À SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)

Salut

the **LIVING ROOM**
BISTRO PROVENÇAL ET CATALAN

HAPPY SUNDAY
TOUS LES DIMANCHES

VENEZ TENTER VOTRE CHANCE!
DÎNEZ CHEZ NOUS
ET ESSAYEZ DE GAGNER VOTRE REPAS!
LANCEZ LE DÉ ET FAITES
6
VOTRE REPAS EST OFFERT!

BISOU
BISOU

PORTO CUPECOY MARINA, SXM
+1 721 556 48 62
@THELIVINGROOMSXM

BONNE CUISINE, BONNE AMBIANCE
ET UNE CHANCE DE GAGNER!

Ladies NIGHTS
EVERY WEDNESDAY
WE SOGGY

FREE SHOTS FOR THE LADIES - 8.30PM
\$6 MARGARITAS - \$6 TEQUILA SUNRISE

LATIN NIGHT
LIVE MUSIC BY: **LATIN SUGAR BAND & DJ EURO**

THROWBACK Thursdays
2 FOR 1 JACK DANIEL'S WHISKY SHOTS
21+ - FREE ENTRY - PARTY STARTS AT 8.30PM

SOGGY FRIDAYZ
Every Friday
MUSIC BY: **DJ Bossman**
2 FOR 1 SOGGY RUM PUNCH
21+ - FREE ENTRY - PARTY STARTS AT 9.00PM

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM
SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM

HUPPEL THE PUB
SINT MAARTEN

VEND. 24 JUILLET DÈS 20H
(KARAOKE) GREG

Indonesian BUFFET
A PARTIR DU 5 AOÛT 5PM
Limited availability Please RSVP
\$35 PP

ALL DAYS
FLÉCHETTES,
CORN HOLE,
etc...

5 TV SCREENS
TOUS LES SPORTS
AMERICAINS (MLS, USL, NFL) 7/7

TOUS LES LUNDIS
DE 20H À 23H

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060



THIS THURSDAY
X 10 POINTS !!!

**YOU EARN 10 TIMES
YOUR POINTS**



VEGAS CASINO - COLE BAY - SINT MAARTEN

WWW.STARZCASINOS.COM | @STARZCITYGROUP

OUVERT 7/7 - 24H / 24H